

9440 REMOTE AREA LIGHTING SYSTEM

USER MANUAL

CAUTION: PLEASE READ BEFORE USE.

WARNING: Keep fingers clear of moving parts at all times - failure to comply could result in injury.

Deployment operation

1. To deploy, release the red latch then lift the outer collar of the light head upwards until all three legs release. **(A)**
2. Once all three legs are released, push the outer collar downwards until all three legs touch the ground.
3. Once all three legs have touched the ground, while supporting the outer collar, lift the switch housing upwards until the red latch clicks into place. **(B)**

Mast operation

1. Release each of the cam clamps and raise the light head until the desired height is reached. Then re-clamp to hold in place.
2. Rotate the light head to the desired position.

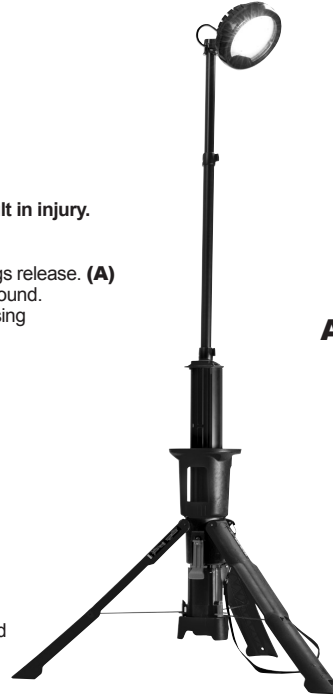
Note: If the product is used in wet conditions, water may be captured at the base of the mast pole. Turn upside down in order to drain.

Light operation

CAUTION: DO NOT DIRECT LIGHT INTO EYES.

1. Press switch once for full power
2. Press again for medium power
3. Press again for low power
4. Press again to switch off

The 9440 RALS features the ability to be used continuously while connected to the charger. The 9440 will default to the medium power level. The full power level is not available while connected to the charger. To select low power, press the switch once more. Press again to switch off.



EN

ATTENTION : À LIRE AVANT TOUTE UTILISATION.

AVERTISSEMENT : Tenir en permanence les doigts éloignés des pièces mobiles – le non-respect de cette consigne pourrait entraîner de sérieuses blessures.

Opération de déploiement

1. Pour déployer le système, tirer sur le loquet rouge puis faire glisser le collier externe vers le haut jusqu'à ce que les trois pieds se libèrent. **(A)**
2. Une fois que les trois pieds ont été libérés, faire glisser le collier externe vers le bas jusqu'à ce que les trois pieds touchent le sol.
3. Une fois que les trois pieds ont touché le sol, tout en maintenant le collier externe, faire glisser le boîtier du commutateur vers le haut jusqu'à ce que le loquet rouge s'enclenche en émettant un clic. **(B)**

Fonctionnement du mât

1. Libérer chacune des fixations de l'arbre et lever la tête de l'éclairage jusqu'à atteindre la hauteur souhaitée. Ensuite, refermer les fixations pour maintenir le mât en place.
2. Faire pivoter la tête de l'éclairage dans la direction souhaitée.

Remarque : Si le produit est utilisé dans un environnement humide, de l'eau peut s'accumuler à la base du mât. Le retourner pour évacuer celle-ci.

Fonctionnement de l'éclairage

ATTENTION : NE PAS POINTER LA LUMIÈRE VERS LES YEUX.

1. Appuyer une fois sur le commutateur pour une puissance d'éclairage maximale.
2. Appuyer à nouveau pour une puissance d'éclairage moyenne.
3. Appuyer à nouveau pour une puissance d'éclairage faible.
4. Appuyer à nouveau pour éteindre.

Le système d'éclairage pour zones d'accès difficile 9440 RALS peut être utilisé en continu lorsqu'il est connecté au chargeur. Par défaut, le système d'éclairage 9440 sera sur la position d'éclairage moyen. L'éclairage à puissance maximale n'est pas disponible lorsque le système est connecté au chargeur. Pour sélectionner l'éclairage faible, appuyer une nouvelle fois sur le commutateur. Appuyer à nouveau pour éteindre.

FR

ATENCIÓN: LEER LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR LA LINTERNA.

ADVERTENCIA: No tocar las piezas móviles para evitar lesiones.

Montaje

1. Para desplegar la linterna, soltar el seguro rojo y levantar el collar exterior para soltar las tres patas. **(A)**
2. Una vez liberadas las patas, bajar el collar exterior hasta que toquen el suelo.
3. Cuando estén en el suelo, aguantar el collar exterior y levantar la carcasa del interruptor hasta que el seguro rojo encaje en su sitio. **(B)**

Funcionamiento del mástil

1. Soltar los seguros y levantar el cabezal de la linterna a la altura deseada. Volver a fijar los seguros.
2. Rotar el cabezal en la dirección deseada.

Observación: en caso de usar el producto en entornos húmedos, puede acumularse agua en la base del mástil. Dar la vuelta a la linterna para escurrirla.

Funcionamiento de la linterna

PRECAUCIÓN: NO DIRIGIR LA LUZ DIRECTAMENTE A LOS OJOS.

1. Pulsar el interruptor una vez para obtener la máxima intensidad.
2. Pulsar de nuevo para obtener una intensidad media.
3. Pulsar de nuevo para obtener la intensidad mínima.
4. Pulsar de nuevo para apagar la unidad.

El modelo 9440 RALS puede usarse mientras se está cargando. Por defecto funcionará con intensidad media. El nivel de máxima potencia no está disponible mientras se está cargando. Para bajar la potencia al mínimo, volver a pulsar el interruptor. Pulsar de nuevo para apagar la linterna.

ES

VORSICHT: VOR DER VERWENDUNG BITTE LESEN.

WARNUNG: Halten Sie die Finger stets von beweglichen Teilen fern – eine Nichtbeachtung kann zu Verletzungen führen.

Aufstellung

1. Zum Aufstellen ziehen Sie leicht an der roten Verriegelung und schieben dabei die äußere Manschette des Lampenkopfes nach oben, bis alle drei Beine freigegeben sind. **(A)**
2. Nachdem alle drei Beine freigegeben wurden, drücken Sie die äußere Manschette nach unten, bis alle drei Beine den Boden berühren.
3. Wenn alle drei Beine den Boden berühren, heben Sie das Schaltergehäuse nach oben, während Sie die äußere Manschette stützen, bis die rote Verriegelung einrastet. **(B)**

Mastenfunktion

1. Lösen Sie alle Spannklemmen und stellen Sie den Lampenkopf auf die gewünschte Höhe ein. Dann klemmen Sie die Spannklemmen wieder fest.
2. Drehen Sie den Lampenkopf in die gewünschte Position.

Hinweis: Wenn das Produkt bei Nässe verwendet wird, kann sich am Fuß des Mastes Wasser ansammeln. Drehen Sie diesen zum Entleeren um.

Beleuchtungsfunktion

VORSICHT: NICHT DIREKT IN DIE AUGEN LEUCHTEN.

1. Drücken Sie für die volle Leistung den Schalter einmal
2. Drücken Sie nochmals, um die Leistung zu reduzieren
3. Drücken Sie nochmals für niedrige Leistung
4. Zum Ausschalten drücken Sie die Taste erneut

Das Modell 9440 RALS kann während des Ladevorgangs verwendet werden. Das Modell 9440 schaltet standardmäßig auf mittlere Leistung. Bei angeschlossenem Ladekabel ist die volle Leistung nicht verfügbar. Um die niedrige Leistung zu wählen, drücken Sie den Schalter ein weiteres Mal. Zum Ausschalten erneut drücken.

DE

AVVERTENZA: LEGGERE PRIMA DELL'USO.

ATTENZIONE: Tenere le dita lontane dalle parti in movimento in ogni momento: il mancato rispetto di tale indicazione comportare infortuni.

IT

Funzionamento operativo

1. Per utilizzare, rilasciare il fermo rosso, quindi sollevare il collare esterno della testa della torcia verso l'alto, fino a quando tutte e tre le gambe non vengono rilasciate. **(A)**
2. Una volta rilasciate tutte e tre le gambe, spingere il collare esterno verso il basso fino a quando tutte e tre le gambe non toccano il terreno.
3. Una volta che tutte e tre le gambe hanno toccato il terreno, supportando il collare esterno, sollevare l'alloggiamento verso l'alto fino a quando il fermo rosso non scatta in posizione. **(B)**

Funzionamento delle aste

1. Rilasciare ciascuno dei morsetti delle camme e sollevare la testa della torcia all'altezza desiderata. Quindi, fissare nuovamente in posizione.
2. Ruotare la testa della torcia alla posizione desiderata.

Nota: Se il prodotto viene utilizzato in condizioni di bagnato, l'acqua può raccogliersi alla base del fusto dell'asta. Capovolgere per far scolare l'acqua.

Funzionamento della torcia

AVVERTENZA: NON PUNTARE DIRETTAMENTE AGLI OCCHI.

1. Premere l'interruttore una volta per la piena potenza
2. Premere nuovamente per la potenza media
3. Premere nuovamente per la bassa potenza
4. Premere nuovamente per spegnere

Il 9440 RALS presenta la possibilità di utilizzo continuo quando collegato al caricatore. Il 9440 si imposterà al livello di potenza medio predefinito.

Il livello di piena potenza non è disponibile quando il caricatore è collegato.

Per selezionare la bassa potenza, premere di nuovo l'interruttore.

Premere nuovamente per spegnere.

ВНИМАНИЕ! ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА, ОБЯЗАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С РУКОВОДСТВОМ.

RU

ОСТОРОЖНО! Всегда следите за тем, чтобы ваши пальцы находились подальше от движущихся деталей. В противном случае можно получить травму.

Развертывание

1. Чтобы развернуть систему, разомкните красный замок-зашелку и поднимите внутреннюю манжету световой головки вертикально так, чтобы все три ножки растопырились. **(A)**
2. После того как все три ножки растопыряются, потяните внутреннюю манжету вниз так, чтобы все три ножки касались поверхности, на которой устанавливается система.
3. Как только все три ножки коснутся поверхности, на которой устанавливается система, выполните следующее действие: удерживая одной рукой внешнюю манжету, поднимите корпус переключателя вверх так, чтобы красный замок-зашелка зафиксировался на месте со щелчком. **(B)**

Установка мачты

1. Разомкните каждый из эксцентриковых зажимов и поднимите световую головку на необходимую высоту. Затем зафиксируйте зажимы так, чтобы мачта не двигалась.
2. Поверните световую головку в требуемое положение.

Примечание. Если изделие используется в условиях повышенной влажности, в основание стойки мачты может попадать вода. Для удаления влаги переверните мачту вверх ногами.

Эксплуатация фонаря

ВНИМАНИЕ! НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ СВЕТ В ГЛАЗА.

1. Для максимальной мощности освещения нажмите переключатель один раз.
2. Для получения средней мощности освещения нажмите переключатель еще раз.
3. Для уменьшения мощности освещения повторите нажатие.
4. Для выключения устройства повторите нажатие.

Система 9440 RALS может использоваться в течение продолжительного времени при условии подключения к зарядному устройству.

По умолчанию система 9440 настроена на средний уровень мощности.

Когда система подключена к зарядному устройству, максимальный уровень мощности недоступен.

Для выбора пониженной мощности нажмите переключатель еще раз.

Для выключения устройства повторите нажатие.

Storage operation

1. Collapse the mast by releasing the cam clamps one at a time while supporting the weight of the light head.
2. Position the light head upwards then pull the red latch until the base of the product slides down to the floor.
3. Lift the outer collar upwards until level with the light head. Then pull all three legs in using both hands and lift them over their locking fork at the base while holding the latch in the release position (as per diagram on main body).

Note: Please look closely at the bottom of the legs to understand how they are locked in place - the legs must lift upwards before they can locate. The latch must be released for the legs to move upwards.

Battery status indication

| | | |
|--------|---|--------------------|
| Green | = | 100 - 65% capacity |
| Yellow | = | 65 - 30% capacity |
| Red | = | 30 - 0% capacity |



Charging

CAUTION: PLEASE READ BEFORE USE.

USE APPROVED CHARGER ONLY. ONLY USE CHARGER IN DRY ENVIRONMENT.

1. The charging socket is located at the base of the light.
2. Plug the charger into the electrical outlet.
3. The battery charge level is identified at the battery level indicator next to the power switch. While charging, the indicator will flash red, yellow, green (depending on the battery level) and will change to solid green once the charge is complete.
4. To remove, press the latch on the charger plug and pull.

Remove the dust cap and plug the charger in until it clicks.



EN

Product care

To ensure maximum product life please observe the following points:

1. Keep moving parts free of foreign objects.
2. Do not stand on product.
3. Avoid use on extreme gradients.
4. Ensure charging dust cap is replaced after charging.
5. Do not use if damaged - contact dealer.

Battery conditioning

It is important that the new battery in this product is given an initial conditioning. The charger should be left connected to the product after the Green indicator on the charger is permanently on. In this state the battery receives a trickle charge and should be left connected for 18-24 hours. There will be improvement to the light duration if this is repeated for the first 8-10 charge cycles.

Cómo guardar la linterna

1. Cerrar el mástil liberando los seguros uno a uno y sosteniendo a la vez el cabezal de la linterna.
2. El cabezal de la linterna debe mirar hacia arriba. A continuación presionar el seguro rojo hasta que la base del producto toque el suelo.
3. Levantar el collar exterior hasta la altura del cabezal. A continuación introducir las tres patas con las dos manos y levantarlas por encima de la horquilla de bloqueo de la base, manteniendo a la vez el seguro abierto (según se muestra en el diagrama de la carcasa).

Observación: Fijese detenidamente en la parte inferior de las patas para entender cómo se bloquean. Las patas deben levantarse para poder colocarlas. Es preciso soltar el seguro para poder subir las patas.

FR

Indicador de estado de la batería

| | | |
|-----------|---|---------------------------|
| Verde: | = | 100 - 65% de su capacidad |
| Amarillo: | = | 65 - 30% de su capacidad |
| Rojo: | = | 30 - 0% de su capacidad |



Carga

ATENCIÓN: LEER LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR LA LINTERNA. USAR ÚNICAMENTE UN CARGADOR HOMOLOGADO. NO USAR EL CARGADOR EN ENTORNOS HÚMEDOS.

1. La toma del cargador se encuentra en la base de la linterna. *Sacar la cubierta protectora y enchufar el cargador hasta oír un clic.*
2. Enchufar el cargador a la corriente.
3. El nivel de carga de la batería aparece en el indicador que está junto al interruptor. Mientras se está cargando, el indicador parpadeará en rojo, amarillo o verde (según el nivel de la batería) y una vez cargado, se mantendrá en verde.
4. Para sacar el cargador, presionar el seguro y extraer.

Mantenimiento del producto

Para garantizar la máxima duración, hay que tener en cuenta lo siguiente:

1. No introducir objetos extraños entre las piezas móviles.
2. No subirse encima del producto.
3. Evitar el uso en pendientes muy pronunciadas.
4. No olvidar volver a colocar en su sitio la cubierta protectora tras la operación de carga.
5. No utilizar si se observan daños y contactar con el proveedor.

Acondicionar la batería

Es importante acondicionar la nueva batería del producto para obtener el máximo rendimiento. El producto debe quedarse enchufado al cargador cuando la luz verde esté fija. En este estado la batería recibe una carga de mantenimiento y debe dejarse enchufada de 18 a 24 horas. Si se repite este proceso durante los primeros 8 a 10 ciclos de carga aumentará la duración del haz de luz

Stockage

1. Replier le mât en détachant les fixations de l'arbre une par une tout en veillant à soutenir le poids de la tête d'éclairage.
2. Pointer la tête d'éclairage vers le haut, puis tirer sur le loquet rouge jusqu'à ce que la base du produit glisse jusqu'au sol.
3. Faire glisser le collier externe vers le haut, jusqu'au niveau de la tête d'éclairage. Puis tirer sur les trois pieds avec les deux mains et les faire glisser au-dessus du niveau de leur fourche de verrouillage sur la base tout en maintenant le loquet dans sa position de dégagement (voir le diagramme sur le corps principal).

Remarque : Bien observer le bas des pieds pour comprendre comment ceux-ci sont maintenus en place – il faut remonter les pieds vers le haut avant qu'ils puissent prendre position. Le loquet doit être soulevé pour que les pieds puissent être remontés.

Indication d'état de la batterie

| | | |
|-------|---|---------------------------|
| Vert | = | 100 - 65 % de sa capacité |
| Jaune | = | 65 - 30 % de sa capacité |
| Rouge | = | 30 - 0 % de sa capacité |



En cours de chargement

ATTENTION : À LIRE AVANT TOUTE UTILISATION. UTILISER UNIQUEMENT UN CHARGEUR HOMOLOGUÉ. UTILISER LE CHARGEUR UNIQUEMENT DANS UN ENVIRONNEMENT SEC.

1. La prise de chargement est située à la base de l'éclairage. *Retirer le cache anti-poussières et enfoncer le chargeur jusqu'à entendre un clic.*
2. Brancher le chargeur dans la prise électrique.
3. Le niveau de charge de la batterie est indiqué sur le voyant indicateur situé à côté de l'interrupteur. Durant la charge, le voyant clignotera en rouge, jaune ou vert (en fonction du niveau de la batterie) et restera vert (sans clignoter) une fois la charge complète.
4. **Pour retirer le chargeur, appuyer sur le loquet situé sur la prise du chargeur et tirer.**

Entretien du produit

Pour assurer au produit une durée de vie maximale, veuillez respecter les consignes suivantes :

1. Maintenir les pièces mobiles éloignées de tout objet étranger.
2. Ne pas se tenir debout sur le produit.
3. Éviter une utilisation sur des pentes extrêmes.
4. Remettre le cache anti-poussière en place une fois le chargement effectué.
5. Ne pas utiliser en cas de dommage – contacter le distributeur.

Entretien de la batterie

Il est important que la batterie neuve de ce produit reçoive un entretien initial. Une fois le témoin vert du chargeur allumé en permanence, le chargeur doit rester connecté au produit. À ce stade, la batterie reçoit une charge d'entretien et doit rester connectée de 18 à 24 heures. Si cette opération est répétée au cours des 8 à 10 premiers cycles de charge, l'éclairage bénéficiera d'une plus longue autonomie.

Lagerung und Aufbewahrung

1. Klappen Sie den Mast ein, indem Sie die Klammern nacheinander lösen und dabei das Gewicht des Lampenkopfes abstützen.
2. Positionieren Sie den Leuchtkopf abwärts, dann ziehen Sie die rote Verriegelung leicht, bis die Basis des Produkts zum Boden gleitet.
3. Ziehen Sie die äußere Manschette nach oben, bis sie auf gleicher Höhe mit dem Beleuchtungskopf ist. Dann ziehen Sie alle drei Beine mit beiden Händen und heben diese bis über deren Gabelarretierung an der Basis, während Sie die Verriegelung in der Freigabeposition halten (gemäß Diagramm am Hauptkörper).

Hinweis: Bitte sehen Sie sich den unteren Bereich der Beine genau an, um die Verriegelungsart zu verstehen – die Beine müssen nach oben geschoben werden, bevor sie gesichert werden. Damit die Beine nach oben bewegt werden können, muss die Verriegelung in geöffneter Position sein.

Batteriestatusanzeige

| | | |
|------|---|----------------------|
| Grün | = | 100 - 65 % Kapazität |
| Gelb | = | 65 - 30 % Kapazität |
| Rot | = | 30 - 0 % Kapazität |



Ladevorgang

VORSICHT: VOR DER VERWENDUNG BITTE LESEN. NUR GENEHMIGTES LADEGERÄT VERWENDEN. DAS LADEGERÄT NUR IN TROCKENER UMGEBUNG VERWENDEN.

1. Die Ladebuchse befindet sich am Lampensockel. *Entfernen Sie die Staubschutzkappe und stecken Sie das Ladegerät ein, bis ein Klicken hörbar ist.*
2. Stecken Sie das Ladegerät in die Netzsteckdose ein.
3. Der Batterieladezustand wird an der Ladezustandsanzeige neben dem Ein-/Ausschalter angezeigt. Während des Ladevorgangs blinkt die Anzeige rot, gelb, grün (je nach Batterieladezustand) und wechselt auf beständig grün, sobald der Ladevorgang abgeschlossen wurde.
4. Zum Entfernen drücken Sie den Riegel am Netzstecker und ziehen den Stecker ab.

Produktpflege

Zur Sicherstellung einer maximalen Produktlebenszeit befolgen Sie bitte die nachstehenden Punkte:

1. Halten Sie die beweglichen Teile frei von Fremdkörpern.
2. Stellen Sie sich nicht auf das Produkt.
3. Vermeiden Sie die Anwendung in extremem Gefälle.

ES

DE

4. Аchten Sie darauf, dass die Staubschutzkappe des Ladegeräts nach dem Ladevorgang wieder aufgesetzt wird.
5. Nicht in beschädigtem Zustand verwenden – wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Händler.

Batterie-Konditionierung

Es ist wichtig, dass die neue Batterie in diesem Produkt anfangs konditioniert wird. Das Ladegerät sollte am Produkt angeschlossen bleiben, nachdem das grüne Lämpchen am Ladegerät permanent leuchtet. In diesem Stadium erhält die Batterie eine Erhaltungsladung und sollte 18-24 Stunden angeschlossen bleiben. Wenn dieser Vorgang bei den ersten 8-10 Aufladungsvorgängen wiederholt wird, tritt eine Steigerung der Leuchtdauer ein.

Stoccaggio

1. Richiudere l'asta rilasciando i morsetti delle camme uno alla volta, supportando il peso della testa della torcia.
 2. Posizionare la testa della torcia verso il basso, quindi tirare il fermo rosso fino a quando la base del prodotto non scorre fino a terra.
 3. Sollevare il collare esterno verso l'alto, fino a quando non è a livello con la testa della torcia. Quindi, tirare tutte e tre le gambe utilizzando entrambe le mani e sollevandole sopra la relativa forcella di bloccaggio alla base, tenendo il fermo in posizione di rilascio (come da schema sul corpo principale).
- Nota: Osservare da vicino la parte inferiore delle gambe per capire come vengono bloccate in posizione: le gambe devono sollevarsi verso l'alto prima di bloccarsi. Il fermo deve essere rilasciato perché le gambe si spostino verso l'alto.

IT

Indicazione di stato della batteria

| | | |
|--------|---|------------------------|
| Verde | = | Capacità del 100 - 65% |
| Giallo | = | Capacità del 65 - 30% |
| Rosso | = | Capacità del 30 - 0% |



Ricarica

AVVERTENZA: LEGGERE PRIMA DELL'USO.

UTILIZZARE SOLO IL CARICATORE APPROVATO.

UTILIZZARE IL CARICATORE SOLO IN AMBIENTI ASCIUTTI.

1. La presa di ricarica è situata alla base della torcia.

Rimuovere il cappuccio antipolvere e collegare il caricatore fino a udire uno scatto.

2. Collegare il caricatore alla presa elettrica.
3. Il livello di carica della batteria è identificato dall'indicatore di livello della batteria accanto all'interruttore di alimentazione. Durante la ricarica, l'indicatore lampeggerà con luce rossa, gialla, verde (a seconda del livello della batteria) e passerà alla luce verde fissa una volta completata la ricarica.
4. Per rimuoverlo, premere il fermo sulla spina del caricatore e tirare.

Cura del prodotto

Per garantire la massima durata del prodotto, osservare i seguenti punti:

1. Tenere le parti mobili prive di oggetti estranei.
2. Non salire in piedi sul prodotto.
3. Evitare l'utilizzo in gradienti estremi di temperatura.
4. Assicurarsi che il cappuccio antipolvere della presa di ricarica venga riposizionato al termine della ricarica.
5. Non utilizzare se danneggiato, contattare il rivenditore.

Rodaggio della batteria

È importante che la batteria nuova di questo prodotto venga sottoposta a un rodaggio iniziale. Il caricatore deve essere lasciato collegato al prodotto dopo che l'indicatore Verde sul caricatore rimane acceso permanentemente. In questo stato, la batteria riceve una carica di mantenimento e deve essere lasciata collegata per 18-24 ore. La durata della torcia migliorerà se questa operazione viene ripetuta per i primi 8-10 cicli di ricarica.

Хранение системы

1. Сверните мачту: для этого переводите эксцентриковые зажимы в свободное положение по одному за раз, при этом поддерживая другой рукой световую головку.
 2. Расположите световую головку вертикально, затем потяните за красный замок-защелку так, чтобы основание изделия опустилось вниз к полу.
 3. Поднимите внешнюю манжету вверх так, чтобы она сравнялась по уровню со световой головкой. После этого двумя руками втяните все три ножки и поднимите их над фиксирующей вилкой в основании, при этом удерживая замок-защелку в разомкнутом положении (в соответствии со схемой на главном корпусе системы).
- Примечание. Внимательно осмотрите нижнюю часть ножек, чтобы понять, как они фиксируются на месте: прежде чем зафиксировать ножки на определенной поверхности, их необходимо приподнять. Для перемещения ножек вверх замок-защелку необходимо разомкнуть.

RU

Индикатор заряда батареи

| | | |
|---------|---|-----------------|
| Зеленый | = | емкость 100—65% |
| Желтый | = | емкость 65—30% |
| Красный | = | емкость 30—0% |



Зарядка

ВНИМАНИЕ! ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА, ОБЯЗАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С РУКОВОДСТВОМ. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ЗАРЯДНЫЕ УСТРОЙСТВА, ОДОБРЕННЫЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В СУХОЙ СРЕДЕ.

1. Гнездо для зарядки расположено в основании фонаря.

Снимите пылезащитную крышку и вставьте зарядное устройство до щелчка.

2. Подключите зарядное устройство к электрической розетке.
3. Уровень заряда батареи отображается на индикаторе уровня заряда батареи рядом с выключателем питания. Во время зарядки индикатор будет мигать красным, желтым и зеленым (в зависимости от уровня заряда батареи). По завершении зарядки индикатор будет непрерывно гореть зеленым.
4. Для отсоединения зарядного устройства нажмите замок-защелку на его вилке и потяните за нее.

Уход за изделием

Для обеспечения максимально долгой службы изделия выполняйте следующие рекомендации:

1. Следите за тем, чтобы движущиеся детали изделия не соприкасались с посторонними предметами.
2. Не становитесь на изделие.
3. Избегайте эксплуатации изделия в экстремальных условиях.
4. По завершении зарядки обязательно устанавливайте пылезащитную крышку на место.
5. Не эксплуатируйте поломанное устройство. В этом случае обязательно обратитесь к дилеру.

Первоначальная активация батарей

Крайне важно провести первоначальную активацию новой батареи, устанавливаемой в данное изделие. После того как зеленый индикатор на зарядном устройстве начнет непрерывно светиться, не отсоединяйте зарядное устройство от изделия. В этом состоянии батарея будет дополнительно подзаряжаться, ее необходимо оставить подключенной к зарядному устройству на время от 18 до 24 часов. При повторении описанной процедуры в течение 8—10 циклов зарядки длительность работы фонаря повысится.

Bluetooth® Operation

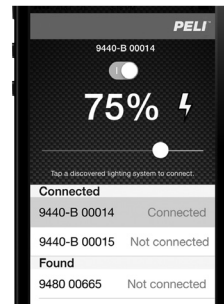
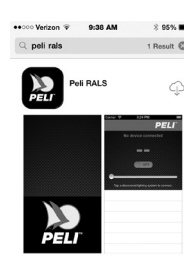
The 9440 RALS is equipped with Bluetooth® capability and you are able to operate it via the Peli RALS app.

To download the RALS app, visit the app store/play store and search for 'Peli RALS'. Once installed the app icon should appear on your screen.

The Bluetooth® is active by default so once you open the app your 9440 RALS should appear under the 'Found' heading as per the following example: 9440B_000001 (the last six digits are your unique Bluetooth® identification number). By clicking on this identification number the app should connect to the 9440 RALS and the identification number should now appear under the 'Connected' heading in the app screen. You can connect to multiple Bluetooth® compatible RALS but only operate one at a time.

TO SWITCH ON EITHER PRESS THE 'ON/OFF' TOGGLE ON THE APP SCREEN OR SLIDE THE INTENSITY SLIDER TOWARDS THE RIGHT UNTIL YOU REACH YOUR DESIRED LIGHT INTENSITY. THE APP WILL REMAIN CONNECTED UNTIL YOU EITHER CLOSE THE APP OR GO OUT OF RANGE*. YOU CAN OVERRIDE THE APP CONTROL BY OPERATING THE 9440 RALS SWITCH IF DESIRED.

*Range varies depending upon the environment in which the RALS is being used.



EN

Fonctionnement Bluetooth®

Le système d'éclairage 9440 RALS est équipé d'une fonction Bluetooth® qui vous permet de contrôler son fonctionnement via l'application Peli RALS.

Pour télécharger l'application RALS, se rendre sur l'App Store/Play Store et rechercher Peli RALS. Une fois installée, l'icône de l'application doit apparaître à l'écran.

Le Bluetooth® est actif par défaut, et donc, à l'ouverture de l'application, votre 9440 devrait apparaître sous l'intitulé "Found" (Trouvé) comme dans l'exemple suivant : 9440B_000001 (les six derniers chiffres sont votre numéro d'identification Bluetooth® unique). En cliquant sur ce numéro d'identification, l'application se connectera au système 9440 RALS et le numéro d'identification devrait alors apparaître sous l'en-tête "Connected" (Connecté) sur l'écran de l'application. Vous pouvez vous connecter à autant de systèmes d'éclairage RALS compatibles Bluetooth® que vous le souhaitez mais ne pouvez en contrôler qu'un seul à la fois.

POUR ALLUMER LE SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE, VOUS POUVEZ SOIT PRESSER LE COMMUTEUR "MARCHE/ARRÊT" SUR L'ÉCRAN DE L'APPLICATION, SOIT FAIRE GLISSER LE CURSEUR D'INTENSITÉ VERS LA DROITE JUSQU'À ATTEINDRE L'INTENSITÉ LUMINEUSE SOUHAITÉE. L'APPLICATION RESTE CONNECTÉE JUSQU'À SA FERMETURE OU JUSQU'À CE QU'ELLE SOIT HORS DE PORTÉE*. IL EST POSSIBLE DE CONTOURNER LA COMMANDE DE L'APPLICATION AU MOYEN DU COMMUTEUR DE LA 9440 RALS, SI SOUHAITÉ.

* La portée varie selon l'environnement dans lequel le système RALS est utilisé.

FR

Funcionamiento del Bluetooth®

El modelo 9440 RALS puede controlarse por Bluetooth® desde la aplicación RALS de Peli.

Para descargar la aplicación RALS, entra en la App Store o la Play Store y busca "Peli RALS". Una vez instalada aparecerá el icono en la pantalla.

El Bluetooth® viene activado por defecto, por lo que al abrir la aplicación, la linterna 9440 RALS debe aparecer bajo el título "Found" (encontrados), tal como aparece aquí: 9440B_000001 (los seis últimos dígitos corresponden al número de identificación del Bluetooth®). Al seleccionar este número de identificación la aplicación se conecta a 9440 RALS y acto seguido el mismo número aparece bajo el título "Connected" (conectado). Se pueden sincronizar varias linternas RALS, pero solo puede funcionar una a la vez.

PARA ENCENDER LA LINTERNA PUEDES PULSAR EL BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO DE LA APLICACIÓN O BIEN DESLIZAR LA BARRA DE INTENSIDAD HACIA LA DERECHA HASTA ALCANZAR EL NIVEL DESEADO. LA APLICACIÓN SEGUIRÁ CONECTADA A MENOS QUE LA CIERRES O TE SALGAS DEL RANGO DE ALCANCE*. PUEDES DESACTIVAR EL CONTROL DESDE LA APLICACIÓN ACTIVANDO EL PANEL DE CONTROL DE LA LINTERNA 9440 RALS.

* El rango varía según el entorno en el que se esté utilizando el sistema RALS.

ES

Bluetooth Funktion

Die 9440 ist mit Bluetooth Funktion ausgestattet und Sie können sie mit der Peli RALS App verwenden. Um die RALS App herunterzuladen, besuchen Sie den App Store/Play Store und suchen Sie nach 'Peli RALS'. Nach der Installation sollte das App Symbol auf Ihrem Bildschirm angezeigt werden.

Bluetooth ist standardmäßig aktiviert. Wenn Sie die App öffnen, sollte Ihre 9440 RALS unter dem Titel 'Gefunden' erscheinen, wie in dem folgenden Beispiel: 9440_B000001 (die letzten sechs Ziffern sind Ihre eindeutige Bluetooth Seriennummer). Durch Anklicken dieser Seriennummer sollte sich die App mit der 9440 RALS verbinden und die Seriennummer sollte nun unter dem Titel 'Verbunden' in der App-Ansicht erscheinen. Sie können mit mehreren Bluetooth-kompatiblen RALS verbinden, aber immer nur ein Modell gleichzeitig verwenden.

ZUM EINSCHALTEN KÖNNEN SIE ENTWEDER DEN EIN/AUS-SCHALTER AUF DEM APP-BILDSCHIRM DRÜCKEN ODER DEN SCHIEBEREGLER NACH RECHTS SCHIEBEN, BIS DIE GEWÜNSCHTE HELLIGKEIT ERREICHT WURDE. DIE APP BLEIBT VERBUNDEN, BIS SIE DIE APP SCHLIESSEN ODER DIE MÖGLICHE REICHWEITE ÜBERSCHREITEN*. SIE KÖNNEN DIE APP-STEUERUNG AUF WUNSCH ÜBERGEHEN, INDEM SIE DIE TASTATUR DER 9440 RALS VERWENDEN.

*Die Reichweite ist abhängig von der Umgebung, in der das RALS-Modell verwendet wird.

DE

Funzionamento Bluetooth®

Il modello 9440 RALS è dotato di funzionalità Bluetooth® che consente di utilizzarlo tramite l'app Peli RALS.

Per scaricare l'app RALS, visita l'app store/il play store e cerca "Peli RALS". Una volta installata, l'icona dell'app dovrebbe comparire sullo schermo.

Il Bluetooth® è attivo per default, quindi una volta aperta l'app, il modello 9440 RALS dovrebbe comparire nell'interfaccia "Trovato" come nell'esempio seguente: 9440B_000001 (le ultime sei cifre rappresentano il numero di identificazione unico del Bluetooth®). Facendo clic su questo numero di identificazione, l'app dovrebbe connettersi al modello 9440 RALS e il numero di identificazione dovrebbe comparire nell'interfaccia "Connesso" sullo schermo dell'app. È possibile connettere più RALS compatibili con Bluetooth® ma utilizzarne uno solo per volta.

PER ACCENDERE, PREMERE IL COMMUTATORE "ON/OFF" SULLO SCHERMO DELL'APP O FAR SCORRERE IL CURSORE DI INTENSITÀ VERSO DESTRA FINO A RAGGIUNGERE L'INTENSITÀ LUMINOSA DESIDERATA. L'APP RIMARRÀ CONNESSA FINO ALLA CHIUSURA DELL'APP O ALL'USCITA DAL RANGE*. È POSSIBILE ESCLUDERE IL CONTROLLO DELL'APP UTILIZZANDO L'INTERRUTTORE DEL 9440 RALS, SE LO SI DESIDERA.

*Il range varia a seconda dell'ambiente in cui viene utilizzato il RALS.

IT

Использование подключения Bluetooth®

Система 9440 RALS оснащена функцией Bluetooth®, которой можно пользоваться при наличии у вас установленного приложения Peli RALS.

Для загрузки приложения RALS посетите магазин приложений App Store / Play Store и выполните поиск по названию «Peli RALS». После установки приложения его значок должен появиться на экране.

Функция Bluetooth® по умолчанию активирована, поэтому после запуска приложения ваша система 9440 RALS должна отобразиться в списке найденных устройств. Пример названия системы: 9440B_000001 (последние шесть цифр будут соответствовать вашему уникальному идентификационному номеру Bluetooth®). При нажатии указанного идентификационного номера приложение должно подключиться к системе 9440 RALS, после чего идентификационный номер должен появиться уже в списке подключенных устройств на экране приложения. Можно подключаться сразу к нескольким системам RALS, совместимым с Bluetooth®, но при этом управлять только одной из них.

ЧТОБЫ ВКЛЮЧИТЬ СИСТЕМУ, НАЖМИТЕ «ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ» НА ЭКРАНЕ ПРИЛОЖЕНИЯ ЛИБО ЖЕ ПЕРЕВЕДИТЕ ПОЛЗУНОК ИНТЕНСИВНОСТИ ВПРАВО ДО НЕОБХОДИМОГО УРОВНЯ ИНТЕНСИВНОСТИ. ПРИЛОЖЕНИЕ БУДЕТ ОСТАВАТЬСЯ В ПОДКЛЮЧЕННОМ СОСТОЯНИИ, ПОКА ВЫ ЕГО НЕ ЗАКРОЕТЕ ЛИБО ПОКА ВЫ НЕ ПОКИНЕТЕ ЗОНУ ДОСЯГАЕМОСТИ ПОДКЛЮЧЕНИЯ*. ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ МОЖНО РЕГУЛИРОВАТЬ ОСВЕЩЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ ФИЗИЧЕСКОГО ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ НА СИСТЕМЕ 9440 RALS (ТО ЕСТЬ НЕЗАВИСИМО ОТ ПРИЛОЖЕНИЯ).

* Зона досягаемости зависит от среды, в которой используется система RALS.

RU

Battery Safety Information

WARNING: HANDLE AND STORE BATTERIES PROPERLY TO AVOID INJURY OR DAMAGE. BATTERIES CAN BE DANGEROUS!

Most battery issues arise from improper handling of batteries, and particularly from the use of damaged or counterfeit batteries. Please review the information below to avoid serious injury and/or damage to your property.

Rechargeable Batteries

1. Hazardous location safety approvals for explosive environments are only valid for the Peli battery pack that is supplied with the light.
 2. For replacement battery packs only use the approved Peli battery pack for the model of the light that you are using. The use of other battery packs will invalidate the safety approval.
 3. Lights should only be charged in a non-hazardous location.
 4. Lights should only be charged using the Peli charger base that is supplied with the light.
 5. Lights should be charged and operated between the temperatures shown:
Charge Temperature: 0°C to 45°C (32°F to 113°F) Operating Temperature: -20°C to 60°C (-4°F to 140°F)
 6. Do not charge with alkaline batteries installed in the light. Attempting this can cause internal gas or heat generation resulting in venting, explosion or possibly fire.
 7. Deep discharge of the rechargeable battery may cause batteries to vent potentially dangerous gasses and electrolytes.
- Always dispose of all batteries properly at an approved battery recycling center.**

Informations relatives à la sécurité des piles

AVERTISSEMENT : MANIPULER ET RANGER CORRECTEMENT LES PILES, AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE LÉSION CORPORELLE OU DE DOMMAGE MATÉRIEL LES PILES PEUVENT ÊTRE DANGEREUSES !

La plupart des problèmes liés aux piles sont dus à une manipulation incorrecte, particulier à l'utilisation de piles endommagées ou contrefaites. Lire attentivement les informations ci-dessous, afin d'éviter tout risque de lésion corporelle et/ou de dommage matériel de vos produits.

Piles rechargeables

1. Les agréments de sécurité de sites dangereux pour les environnements explosifs sont valables uniquement pour le bloc-piles Peli fourni avec le système d'éclairage.
 2. Pour remplacer le bloc-piles, utiliser uniquement un bloc-piles Peli homologué pour le modèle du système d'éclairage utilisé. L'utilisation d'autres piles risque d'invalider l'agrément de sécurité.
 3. Le système d'éclairage doit être rechargé uniquement dans un site non dangereux.
 4. Le système d'éclairage doit être rechargé uniquement à l'aide de la base-chargeur Peli fournie avec le système d'éclairage.
 5. Les torches doivent être chargées et utilisées dans la plage des températures:
Température de charge: 0°C à 45°C (32°F à 113°F) Température d'utilisation: -20°C à 60°C (-4°F à 140°F)
 6. Ne pas recharger lorsque des piles alcalines sont installées dans le système d'éclairage. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner une production interne de gaz ou de chaleur, provoquant un dégazage, une explosion ou éventuellement un incendie.
 7. Un déchargement important des piles rechargeables peut provoquer un dégazage potentiellement dangereux et une fuite de l'électrolyte.
- Toujours mettre au rebut toutes les piles correctement dans un centre de recyclage des piles agréé.**

Información sobre seguridad de las pilas

AVISO: MANIPULAR Y GUARDAR LAS PILAS CON PRECAUCIÓN PARA EVITAR DAÑOS. LAS PILAS PUEDEN SER PELIGROSAS.

La mayoría de los problemas relacionados con las pilas surgen al utilizarlas incorrectamente y, sobre todo, al emplear pilas falsas o en mal estado. Consultar la información siguiente para evitar daños personales o en el producto.

Pilas recargables

1. Los certificados de seguridad para zonas peligrosas en entornos explosivos solo se aplican al paquete de pilas Peli que se suministra con la linterna.
2. Para cambiar los paquetes de pilas utilizar únicamente las pilas Peli homologadas para el modelo de linterna correspondiente. El uso de otros paquetes de pilas anulará el certificado de seguridad.
3. No cargar la linterna en zonas peligrosas.
4. Cargar la linterna únicamente en la base de cargador Peli que se suministra con la linterna.
5. Las linternas deben cargarse y utilizarse en el rango de temperaturas que aparece:
Temperatura de carga: 0°C a 45°C (32°F a 113°F) Temperatura de funcionamiento: -20°C a 60°C (-4°F a 140°F)
6. No cargar la linterna con las pilas alcalinas dentro; podría generarse gas o calor en el interior, que podría emanar y provocar una explosión o un incendio.
7. Si las pilas recargables se descargan demasiado rápido pueden originarse fugas de gases peligrosos y electrolitos.

Desechar las pilas en un centro de reciclado homologado. Batterie-Sicherheitsinformationen

WARNUNG: ACHTEN SIE AUF SACHGEMÄSSE HANDHABUNG UND LAGERUNG VON BATTERIEN, UM VERLETZUNGEN ODER BESCHÄDIGUNGEN ZU VERMEIDEN - BATTERIEN KÖNNEN GEFÄHRLICH SEIN!

Die meisten Vorfälle mit Batterien entstehen durch falsche Handhabung der Batterien und insbesondere durch die Verwendung von beschädigten oder gefälschten Batterien. Lesen Sie bitte die nachstehenden Informationen, um ernste Verletzungen und/oder Schäden an Ihrem Eigentum zu vermeiden.

Wiederaufladbare Batterien

1. Ex-Schutz-Sicherheitszulassungen für explosionsgefährdete Bereiche sind nur für den Peli Akku gültig, der mit der Lampe geliefert wurde.
 2. Verwenden Sie als Ersatz-Akku nur den zugelassenen Peli Akku für das Lampenmodell, das Sie verwenden. Die Verwendung von anderen Akkus lässt die Sicherheitszulassung ungültig werden.
 3. Lampen sollten nur in Zonen aufgeladen werden, in denen keine Explosionsgefahr vorliegt.
 4. Lampen sollten nur mit der Ladestation von Peli aufgeladen werden, die mit der Lampe geliefert wurde.
 5. Die Lampen sollten innerhalb der nachfolgend angegebenen Temperaturbereiche aufgeladen und verwendet werden:
Ladetemperatur: 0°C to 45°C (32°F to 113°F) Betriebstemperatur: -20°C to 60°C (-4°F to 140°F)
 6. Nicht mit eingelegten Alkaline Batterien aufladen. Dies kann zu einer internen Gas- oder Wärmebildung und damit zum Entgasen, zu einer Explosion oder möglicherweise zu einem Brand führen.
 7. Eine Tiefenentladung des Akkus kann zu einem Ausgasen potentiell gefährlicher Gase und Elektrolyte führen.
- Entsorgen Sie alle Batterien stets in einem zugelassenen Recyclingcenter für Batterien.

Informazioni di sicurezza sulle batterie

ATTENZIONE: PER EVITARE LESIONI O DANNI, MANIPOLARE E CONSERVARE CORRETTAMENTE LE BATTERIE. LE BATTERIE POSSONO ESSERE PERICOLOSE!

La maggior parte dei problemi associati alle batterie deriva da errori di manipolazione delle stesse, in particolare dall'uso di batterie danneggiate o contraffatte. Per evitare lesioni e/o danni materiali gravi, prendere visione delle informazioni riportate di seguito.

Batterie ricaricabili

1. Le certificazioni di sicurezza per luoghi pericolosi in relazione ad ambienti esplosivi sono valide esclusivamente per il pacchetto batterie Peli fornito con la torcia.
 2. Per la sostituzione del pacchetto batterie, utilizzare esclusivamente il pacchetto batterie Peli approvato per il modello di torcia in uso. L'uso di altri pacchetti batterie annulla la validità della certificazione di sicurezza.
 3. Le torce devono essere ricaricate unicamente in luoghi non pericolosi.
 4. Per ricaricare le torce, utilizzare esclusivamente la base caricabatterie Peli fornita con la torcia.
 5. Le torce devono essere ricaricate e utilizzate negli intervalli di temperatura indicati:
Temperatura di ricarica: da 0°C a 45°C (da 32°F a 113°F) Temperatura di esercizio: da -20°C a 60°C (da -4°F a 140°F)
 6. Non ricaricare la torcia se al suo interno sono inserite batterie alcaline. Tale operazione può infatti generare gas o calore all'interno della torcia, con conseguente fuoriuscita di gas, scoppio o rischio di incendio.
 7. Se scaricate completamente, le batterie ricaricabili possono sprigionare gas ed elettroliti potenzialmente pericolosi.
- Smaltire sempre correttamente tutte le batterie presso un centro autorizzato al loro riciclaggio.**

Информация о безопасности батарей

ОСТОРОЖНО! ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ И ХРАНЕНИИ БАТАРЕЙ БУДЬТЕ ВНИМАТЕЛЬНЫ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМ И ПОВРЕЖДЕНИЙ. БАТАРЕИ МОГУТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ ОПАСНОСТЬ!

Большинство проблем, связанных с батареями, возникает из-за неправильного с ними обращения, в частности из-за использования поврежденных или поддельных батарей. Ознакомьтесь с никеиприведенной информацией во избежание получения тяжелых травм и/или повреждения имущества.

Акумулятoры

1. Разрешения по безопасности для опасных зон со взрывоопасной средой действительны только для батарейного блока Peli, поставляемого с фонарем.
2. В качестве сменных батарейных блоков используйте только батарейные блоки Peli, одобренные для применяемой модели фонаря. Использование батарейных блоков другого типа отменяет действие выданных разрешений, подтверждающих безопасность эксплуатации.
3. Фонари следует подзаряжать только в безопасной зоне.
4. Фонари следует подзаряжать только с помощью основания зарядного устройства Peli, поставляемого с фонарем.
5. Фонари следует подзаряжать и эксплуатировать в следующем диапазоне температур:
Температура зарядки: 0° C to 45° C Рабочая температура: от -20 до 60° C
6. Не подзаряжайте фонарь с установленными щелочными батареями. В противном случае возможно внутреннее накопление газа или тепла, влекущих за собой утечку, взрыв или потенциальный пожар.
7. Глубокая разрядка аккумулятора может привести к утечке потенциально опасных газов и электролитов.

Сдавайте все отработанные батареи в установленном порядке только в утвержденный центр по утилизации батарей.

REMOTE AREA LIGHTING SYSTEMS

1 YEAR LIMITED WARRANTY

Peli Products, S.L.U. ("Peli") guarantees its Remote Area Lighting Systems (RALS) against defects in materials and workmanship under normal use, service, and maintenance for a period of one year from the date of purchase. With valid dated proof of purchase, Peli will either repair or replace any defective product, at our sole option. All claims under this guarantee, of any nature, are barred if the product has been altered or in any way physically changed, or subjected to abuse, misuse, negligence or accident.

For complete details refer to: www.peli.com/peli-warranty

SYSTÈMES D'ÉCLAIRAGE POUR ZONES D'ACCÈS DIFFICILE

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Peli Products, S.L.U. (« Peli ») garantit ses produits RALS (Remote Area Lighting Systems - Systèmes d'éclairage pour zones d'accès difficile) contre tout défaut matériel et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation, d'entretien et de maintenance, pour une durée d'un an à compter de la date d'achat. En présence d'une preuve d'achat datée valide, Peli réparera ou remplacera tout produit défectueux, à sa seule discrétion. Toute demande de prise en charge sous garantie, de quelque nature que ce soit, sera refusée si le produit a été modifié ou physiquement changé d'une façon ou d'une autre ou encore sujet à un traitement abusif, une mauvaise utilisation, une négligence ou un accident.

Pour obtenir des informations complètes sur la garantie, consultez la page suivante : www.peli.com/peli-warranty

SISTEMAS DE ILUMINACIÓN DE ÁREAS REMOTAS

GARANTÍA LIMITADA A 1 AÑO

Peli Products, S.L.U. ("Peli") garantiza durante un año sus sistemas de iluminación de áreas remotas (RALS) contra defectos de fabricación y materiales bajo un uso normal, a partir de la fecha de compra. Tras la recepción del comprobante de compra válido y con fecha, Peli sustituirá o reparará a su entera discreción el producto defectuoso. Las reclamaciones de garantía de cualquier clase se considerarán nulas en caso de que el producto haya sufrido alteraciones, daños, modificaciones físicas de cualquier tipo o accidentes, o se haya hecho un uso incorrecto, abusivo o negligente.

Para obtener toda la información relativa a la garantía, véase: www.peli.com/peli-warranty

BELEUCHTUNGSSYSTEME FÜR ABGELEGENE GEBIETE

1 JAHR BESCHRÄNKTE GARANTIE

Peli Products, S.L.U. ("Peli") übernimmt für seine Beleuchtungssysteme für abgelegene Gebiete (RALS) bei normaler Nutzung, Wartung und Pflege eine Garantie von einem Jahr ab Kaufdatum auf Material- und Verarbeitungsfehler. Bei Vorlage eines gültigen, datierten Kaufbelegs wird Peli in alleinigem Ermessen defekte Produkt reparieren oder wahlweise ersetzen. Gewährleistungsansprüche jeglicher Art sind ausgeschlossen, wenn das Produkt verändert, beschädigt oder auf andere Art physikalisch verändert wurde oder Gegenstand von Missbrauch, Zweckentfremdung, Fahrlässigkeit oder eines Unfalls war.

Vollständige Garantieangabe finden Sie unter: www.peli.com/peli-warranty

SISTEMI D'ILLUMINAZIONE PER AREE REMOTE

GARANZIA LIMITATA DI 1 ANNO

Peli Products, S.L.U. ("Peli") garantisce i suoi sistemi di illuminazione per aree remote (RALS, Remote Area Lighting System) contro i difetti dei materiali e di lavorazione in condizioni normali di utilizzo, assistenza e manutenzione per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto. A fronte di una prova di acquisto valida e datata, Peli riparerà o sostituirà, a sua esclusiva discrezione, gli eventuali prodotti difettosi. Tutte le richieste di risarcimento in garanzia vengono bloccate, qualunque sia la loro natura, qualora il prodotto sia stato alterato, modificato fisicamente in qualunque modo o trattato male, oppure sia stato oggetto di uso improprio, negligenza o incidenti.

Per le informazioni complete sulla garanzia, fare riferimento a: www.peli.com/peli-warranty

СИСТЕМЫ ДИСТАНЦИОННОГО ОСВЕЩЕНИЯ УЧАСТКОВ

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ (1 ГОД)

Компания Peli Products, S.L.U. (далее — «Peli») гарантирует, что ее системы дистанционного освещения участков (RALS) не содержат дефектов материала или технологического процесса при нормальных условиях эксплуатации, обслуживания и ухода в течение одного года со дня приобретения. При наличии действительного документа, подтверждающего покупку, с указанной в нем датой Peli отремонтирует либо заменит любое дефектное изделие по своему собственному единоличному усмотрению. Никакие требования по гарантии какого бы то ни было характера не принимаются, если изделие было модифицировано или изменено либо подвергнуто ненадлежащему использованию, небрежному обращению или аварийному воздействию.

Все сведения о гарантии см. на веб-сайте: www.peli.com/peli-warranty



PELI™ PRODUCTS, S.L.U.

c/ Provença, 388, Planta 7 • 08025 • Barcelona, Spain

Tel: +34 934 674 999 • Fax: +34 934 877 393

© Peli PRODUCTS 2018 009443-5472-001E 5-14242 REV A AP/15

All trademarks and logos displayed herein are registered and unregistered trademarks of Peli Products, Inc. and others.

